

05:05

Riktlinjer för teckenmängd för
namnskrivning i svensk elektronisk
förvaltning



DATUM

2005-10-12

DIARIENR

2004/15-3

Riktlinjer för teckenmängd för namnskrivning i svensk elektronisk förvaltning

Dessa Riktlinjer för teckenuppsättning för namnskrivning i svensk elektronisk förvaltning (e-nämnden 05:05) har fastställts av e-nämnden den 12 oktober 2005.

Gustaf Johnssén, kansliansvarig, deltog i den slutliga handläggningen.

Alf Nilsson

/Gustaf Johnssén

1. Sammanfattning

Detta dokument anger riktlinjer för en teckenmängd - med tillhörande vissa krav - som innehåller de bokstäver och andra tecken som statliga myndigheter skall kunna använda vid skrivning av personnamn, företagsnamn och geografiska namn i samband med databehandling.

Riktlinjerna avser dels utbyte av namndata mellan myndigheter, dels myndigheternas tillgängliggörande och mottagande av sådana data för och från enskilda och företag.

2. Målsättning

Riktlinjernas primära syfte är att möjliggöra korrekt skrivning av namn i myndigheternas datorlagrade register. Riktlinjerna skall också möjliggöra utbyte av namninformation utan förvanskning dels mellan myndigheter, dels mellan myndigheter och allmänheten samt företag.

3. Målgrupp

Dokumentet riktar sig i första hand till de som inom myndigheterna ansvarar för datorlagrade register och deras bearbetande och kommunicerande system ("systemägare"). Detaljkraven för teckenmängden har som målgrupp närmast systemerare, databasadministratörer och programmerare samt den personal som matar in namn i datasystemen.

4. Bakgrund

I flertalet svenska myndigheters databehandling är den möjliga teckenmängden starkt begränsad, oftast till högst de 191 skrivbara tecken som ingår i kodningsschemat ISO/IEC 8859-1 ("Latin-1"). Denna teckenmängd är otillräcklig för att på ett korrekt sätt hantera många personnamn som numera är vanliga i Sverige. Inte ens samiska namn kan alltid skrivas korrekt, trots att Sverige genom ratificering av Europarådets konvention om regional- och minoritetsspråk beträffande bland annat samiska åtagit sig att "allow the use or adoption of family names in the regional or minority languages".

En stor invandring under senare år har också lett till ett stort antal nya innevånare i Sverige som förväntar sig att kunna få sina namn korrekt stavade, men inte får det. Korrekt stavning är också viktigt för personer om vistas i Sverige, t ex arbetar i landet, utan att vara folkbokförda.

Inom ramen för EU och Schengen-samarbetet ökar utbytet av uppgifter om personer mellan svenska myndigheter och motsvarande myndigheter i andra europeiska länder. Behovet av tecken i teckenmängden för namnskrivning kan därför betraktas som samma behov för de flesta europeiska länder, d.v.s. samma tecken.



En större teckenmängd än den hittills vanligen förekommande i statsförvaltningen är nödvändig i databehandling av namn. I de föreliggande riktlinjerna anges en sådan större teckenmängd.

5. Avgränsningar

Endast namnskrivning med latinska alfabetet behandlas. Riktlinjerna ger inga anvisningar för hanteringen av namn i andra skrivsystem.

All gammal ortografi är borttagen, såsom äldre samisk ortografi, äldre grönländsk ortografi, fornisländska och äldre irländsk ortografi. Esperanto ingår inte.

Romani ingår enligt Warszawa-konventionen med 4 bokstäver utom teta, dvs 8 tecken utöver vad som ändå ingår i teckenmängden.

Vietnamesiska bokstäver ingår som en särskild option som innehåller 48 bokstäver, dvs 96 tecken utöver vad som ändå ingår i teckenmängden.

En del icke-alfabetiska tecken, som kan tänkas behövliga i framförallt företagsnamn, har inkluderats. Men t ex valutatecken ingår inte.

6. Termer och definitioner

Teckennamn framgår av bilaga 1.

Termer med definitioner ingår i de flesta ISO-standarder som anges i avsnitt 10.

7. Riktlinjer (normativa)

De avsnitt och bilagor som anges som normativa i ett dokument som är fastställt som Riktlinjer för statsförvaltningen måste samtliga följas av den tillämpning som hävdas följa riktlinjerna. Övriga delar av dokumentet är informativa eller av annan upplysande karaktär och behöver således inte följas. En informativ option måste följas i sin helhet av den tillämpning som hävdas följa optionen.

Teckenmängden i bilaga 1 ”Teckenmängd för namnskrivning i svensk elektronisk förvaltning” anger de tecken som återopas av riktlinjerna.

Teckenmängden består av sammanlagt 284 tecken. 119 bokstäver finns med både som gemen och versal, d. v. s. med 238 tecken; 1 bokstav är med endast som versal, 2 bokstäver är med endast som gemena; 43 specialtecken ingår inklusive blankstegstecknet.

Tecknen definieras med sina standardiserade namn på engelska språket och sitt kodvärde enligt ISO/IEC 10646. Formellt standardiserade svenska teckennamn finns inte för de flesta av tecknen.

I bilaga 2 anges informativt ett tillägg med en teckenmängd om 96 tecken som behövs för namnskrivning av vietnamesiska namn. Den är en option som kan användas enligt uppgifterna i bilaga 2.



7.1 Datateknisk hantering av namn inom myndigheter

Som ett minimum skall den i bilaga 1 definierade teckenmängden kunna hanteras på ett entydigt sätt i databehandling inom myndighet och på dess webbplats.

Anmärkning 1: Teckenmängden består dels av de bokstäver i latinska skrivsystemet som i Sverige behövs för skrivning av namn på personer i landet och på här registrerade företag samt geografiska namn i Sverige, dels av ett antal specialtecken behövliga i sådan namnskrivning.

Anmärkning 2: Med hantering avses att tecknen ifråga kan mottas utifrån, kan inmatas från arbetsplatser i den utsträckning som är nödvändig med hänsyn till myndighetens verksamhet, kan behandlas i datorerna samt lagras på entydigt sätt, och kan utmatas med den korrekthet i presentationen som är nödvändig.

Anmärkning 3: Val av kodningssystem i myndighetens interna databehandling för att uppfylla kravet på entydig teckenhantering anges ej i detta dokument, utan måste avgöras av varje enskild myndighet.

7.2 Datautbyte mellan myndigheter

Att följa dessa riktlinjer innebär följande:

Vid datatekniskt utbyte av namninformation mellan myndigheter är endast tecknen som är angivna i bilaga 1 tillåtna.

Vid utbyte via datakommunikation skall kodning enligt ISO/IEC 10646:2003 med transformering enligt UTF-8 tillämpas.

Vid utbyte via fysiska media skall likaså kodning enligt ISO/IEC 10646:2003 tillämpas. Transformering enligt UTF-8 eller annat system får därvid överenskommas mellan sändare och mottagare.

7.3 Tillgängliggörande av namninformation för enskilda och företag

I princip skall vid tillgängliggörande av namninformation för enskilda och företag samma metoder tillämpas för kodning och transformation som vid datautbyte mellan myndigheter. Interaktiva tjänster kan dock utformas efter andra, av myndigheten beslutade principer.

7.4 Förutsättningar

Regler för inmatning av samtliga tecken i teckenmängden skall finnas tillgängliga för vanliga tangentbord.

Drivrutiner för tangentbord och skrivare som täcker alla tecken i teckenmängden skall användas.



Endast teckensnittsfiler (fonter) som innehåller samtliga tecken i teckenmängden och som är tydliga skall användas. I undantagsfall kan accepteras att använd programvara - när använd font saknar visst tecken – automatiskt väljer en annan font för sådant tecken.

Informativt

1. Svensk standard för Svenskt tangentbordsmönster för namnskrivning med latinska tecken enligt dessa Riktlinjer är under utarbetande och torde finnas tillgänglig i slutet av år 2005.

Se förslag till SIS SS 66 22 41, utgåva 2, år 2000, *Tillägg 1 (2005)*

Informationsteknisk utrustning – Alfanumeriskt tangentbord för svenskt bruk – Teckenmönster för namnskrivning med latinska tecken.

2. Drivrutiner torde finnas tillgängliga senast under 2007.

3. I statsförvaltningen vanliga fonter som innehåller samtliga föreslagna tecken: Arial, Courier New, Lucinda Sans Unicode och Times New Roman. För några enstaka tecken används då automatiskt val av font enligt ovan.

8. Råd och anvisningar

Försöksvis och successiv användning av riktlinjerna före ikraftträdandedagen rekommenderas.

Stöd för inmatning genom konsekvenskontroll rekommenderas.

Nödvändig translitterering förutses ske före inmatning. Enhetliga regler för translitterering är önskvärda.

Råd om hur hantera (äldre) registreringar av namn som skett efter translitterering till endast tecknen enligt ISO/IEC 8859/1 eller som tillkommit efter ren ”fallback” till endast tecknen i svenska eller engelska alfabetet är önskvärda.

9. Information

Riktlinjerna kan senare komma att överföras till bindande föreskrifter.

10. Referenser, hänvisningar, länkar, bibliografi

SIS

SS-ISO 646:1991, *Datarepresentation - Internationell 7-bits teckenkod för datautbyte (Information technology - ISO 7-bit coded character set for information interchange)* (observera att ISO 646:1991 är en nyare version)



SS 63 61 27:1984, *Datarepresentation - Svensk 7-bits teckenkod för datautbyte (Data representation - Swedish 7-bit coded character set for data interchange)*

SIS SS 66 22 41, utgåva 2, år 2000, *Informationsteknisk utrustning – Alfanumeriskt tangentbord för svenskt bruk (Information technology equipment – Swedish alphanumeric keyboard layout)*

SIS SS 66 22 41, tillägg 1, år 2005, *Informationsteknisk utrustning – Alfanumeriskt tangentbord för svenskt bruk – svenskt tangentbordsmönster för namnskrivning med latinska tecken (Amendment 1, 2005, Information technology equipment – Swedish alphanumeric keyboard layout – Swedish layout for name-writing with Latin characters)* (Under development, not yet adopted, slight changes may take place)

ISO/IEC 646:1991, *Information technology - ISO 7-bit coded character set for information interchange*

ISO/IEC 2022:1994, *Information technology - Character code structure and extension techniques*

SS-ISO/IEC 4873:1992, *Information technology - ISO 8-bit code for information interchange - Structure and rules for implementation* (ikraftsatt ISO/IEC 4873:1991)

ISO/IEC 6937:2001, *Information technology - Coded graphic character set for text communication - Latin alphabet*

SS-ISO/IEC 8859-1:2004, *Information technology - 8-bit single-byte coded graphic character sets - Part 1: Latin alphabet No.1* (ikraftsatt ISO/IEC 8859-1:1998)

SS-ISO/IEC 8859-2:2004, *Information technology - 8-bit single-byte coded graphic character sets - Part 2: Latin alphabet No.2* (ikraftsatt ISO/IEC 8859-2:1998)

SS-ISO/IEC 9995-1:1994, *Information technology - Keyboard layouts for text and office systems - Part 1: General principles governing keyboard layouts* (ikraftsatt ISO/IEC 9995-1:1994)

ISO/IEC 9995-2:2002, *Information technology - Keyboard layouts for text and office systems - Part 2: Alphanumeric section*

ISO/IEC 9995-3:2002, *Information technology - Keyboard layouts for text and office systems - Part 3: Complementary layouts of the alphanumeric zone of the alphanumeric section*

ISO/IEC 10646:2003, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)* Note: Operativsystem replierar på Unicode och inte ISO/IEC 10646

SS-ISO/IEC 14755: 2004 *Information technology - Input methods to enter characters from the repertoire of ISO/IEC 10646 with a keyboard or other input device* (ikraftsatt ISO/IEC 14755:1997) (Se även the Unicode standard.)

ISO/IEC TR 15285 – *An operational model for characters and glyphs*

CEN

SIS-CEN TS 1923:2003, *European character repertoires and their coding – 8-bit single-byte coding*

SIS-CEN CWA 13873:2000 *Information Technology - Multilingual European Subsets in ISO/IEC 10646-1*

CEN CR 13907:2000, *Character Repertoire and Coding Transformations - General model for graphic character transformation*

SIS-CEN/TR 14381:2003 *Information technology - Character repertoire and coding transformations - European Fallback Rules*

Övrigt

The Unicode Consortium, *The Unicode Standard: Version 4.0, Version 4.0.1 and Version 4.1.0* (The Unicode Standard, Version 4.1.0, defined by: *The Unicode Standard, Version 4.0* (Boston, MA, Addison-Wesley, 2003. ISBN 0-321-18578-1) as amended by *Unicode 4.0.1*, and by *Unicode 4.1.0*.)

<http://www.unicode.org/versions/Unicode4.1.0>

Information ges vidare av Unicode Technical Reports och Technical notes

UTF-8, *a transformation format of ISO 10646. F. Yergeau. November 2003. (Format: TXT=33856 bytes) (Obsoletes RFC2279) (Also STD0063) (Status: STANDARD) Se vidare: IETF RFC 3629,*

<http://www.ietf.org/rfc/rfc3629.txt>

Statskontoret 2000:2 *Comparisons of Standardized Character Sets in Europe*
Skriften visar främst skillnaderna i tecken och kodning mellan olika standarders kodtabeller

Välj mellan:

a. [Utdrag \(extract\)](#) (PDF 162K)

b. [Hela skriften](#) (PDF 655K)

http://www.statskontoret.se/statskontoret/templates/Page_1213.aspx

Se även International Domain Names (IDN) om utökad teckenuppsättning i Internetadresser

<http://www.ietf.org/html.charters/idn-charter>

Sámediggi 01/850-51, *Requirements for support of Sami languages in data processing*

www.sami.lwp.se/tekndok.htm



Sámediggi 01/850-86, *Recommendations for Sami PC-type keyboard layouts*

www.sami.lwp.se/tekndok.htm

Council of Europe CETS No. 148, *European Charter for Regional or Minority Languages*

Statskontoret PM 2004-10-21 (rev 2005-02-10), *Name-writing in Swedish Authorities' data processing – background information.*

http://www.statskontoret.se/statskontoret/templates/Page_2310.aspx

11. Bilagor

Bilaga 1: Teckenmängd för namnskrivning i svensk elektronisk förvaltning (normativ)

Bilaga 2: Tillägg för vietnamesiska tecken - Option (informativ)

**Bilaga 1 (normativ):****Teckenmängd för namnskrivning i svensk elektronisk Förvaltning**

Begreppet normativ förklaras i avsnitt 7 (första stycket).

Teckennamn och kodvärden anges enligt ISO/IEC 10646.

Teckenillustrationen (i första kolumnen) visar glyfer med typiskt teckenutseende. Glyferna varierar med vald font. Olika fonter används här.

Bokstäver

a	LATIN SMALL LETTER A (U+0061)
A	LATIN CAPITAL LETTER A (U+0041)
á	LATIN SMALL LETTER A WITH ACUTE (U+00E1)
Á	LATIN CAPITAL LETTER A WITH ACUTE (U+00C1)
à	LATIN SMALL LETTER A WITH GRAVE (U+00E0)
À	LATIN CAPITAL LETTER A WITH GRAVE (U+00C0)
ã	LATIN SMALL LETTER A WITH BREVE (U+0103)
Ã	LATIN CAPITAL LETTER A WITH BREVE (U+0102)
â	LATIN SMALL LETTER A WITH CIRCUMFLEX (U+00E2)
Â	LATIN CAPITAL LETTER A WITH CIRCUMFLEX (U+00C2)
å	LATIN SMALL LETTER A WITH RING ABOVE (U+00E5)
Å	LATIN CAPITAL LETTER A WITH RING ABOVE (U+00C5)
ä	LATIN SMALL LETTER A WITH DIAERESIS (U+00E4)
Ä	LATIN CAPITAL LETTER A WITH DIAERESIS (U+00C4)
ã	LATIN SMALL LETTER A WITH TILDE (U+00E3)
Ã	LATIN CAPITAL LETTER A WITH TILDE (U+00C3)
ą	LATIN SMALL LETTER A WITH OGONEK (U+0105)
Ą	LATIN CAPITAL LETTER A WITH OGONEK (U+0104)
ā	LATIN SMALL LETTER A WITH MACRON (U+0101)
Ā	LATIN CAPITAL LETTER A WITH MACRON (U+0100)
ă	LATIN SMALL LETTER A WITH CARON (U+010E)
Ă	LATIN CAPITAL LETTER A WITH CARON (U+010D)
æ	LATIN SMALL LETTER AE (U+00E6)
Æ	LATIN CAPITAL LETTER AE (U+00C6)
b	LATIN SMALL LETTER B (U+0062)
B	LATIN CAPITAL LETTER B (U+0042)
c	LATIN SMALL LETTER C (U+0063)
C	LATIN CAPITAL LETTER C (U+0043)
ć	LATIN SMALL LETTER C WITH ACUTE (U+0107)
Ć	LATIN CAPITAL LETTER C WITH ACUTE (U+0106)
č	LATIN SMALL LETTER C WITH CARON (U+010D)
Č	LATIN CAPITAL LETTER C WITH CARON (U+010C)
ċ	LATIN SMALL LETTER C WITH DOT ABOVE (U+010B)
Ĉ	LATIN CAPITAL LETTER C WITH DOT ABOVE (U+010A)
ç	LATIN SMALL LETTER C WITH CEDILLA (U+00E7)
Ç	LATIN CAPITAL LETTER C WITH CEDILLA (U+00C7)
d	LATIN SMALL LETTER D (U+0064)
D	LATIN CAPITAL LETTER D (U+0044)
d' (ď)	LATIN SMALL LETTER D WITH CARON (U+010F)
Ď	LATIN CAPITAL LETTER D WITH CARON (U+010E)
đ	LATIN SMALL LETTER D WITH STROKE (U+0111)



Ð	LATIN CAPITAL LETTER D WITH STROKE (U+0110)	1)
ð	LATIN SMALL LETTER ETH (U+00F0)	1)
Ð	LATIN CAPITAL LETTER ETH (U+00D0)	1)
e	LATIN SMALL LETTER E (U+0065)	
E	LATIN CAPITAL LETTER E (U+0045)	
é	LATIN SMALL LETTER E WITH ACUTE (U+00E9)	
É	LATIN CAPITAL LETTER E WITH ACUTE (U+00C9)	
è	LATIN SMALL LETTER E WITH GRAVE (U+00E8)	
È	LATIN CAPITAL LETTER E WITH GRAVE (U+00C8)	
ê	LATIN SMALL LETTER E WITH CIRCUMFLEX (U+00EA)	
Ê	LATIN CAPITAL LETTER E WITH CIRCUMFLEX (U+00CA)	
ë	LATIN SMALL LETTER E WITH CARON (U+011B)	
Ě	LATIN CAPITAL LETTER E WITH CARON (U+011A)	
ë	LATIN SMALL LETTER E WITH DIAERESIS (U+00EB)	
Ě	LATIN CAPITAL LETTER E WITH DIAERESIS (U+00CB)	
ę	LATIN SMALL LETTER E WITH OGONEK (U+0119)	
Ę	LATIN CAPITAL LETTER E WITH OGONEK (U+0118)	
ē	LATIN SMALL LETTER E WITH MACRON (U+0113)	
Ē	LATIN CAPITAL LETTER E WITH MACRON (U+0112)	
è	LATIN SMALL LETTER E WITH DOT ABOVE (U+0117)	
Ě	LATIN CAPITAL LETTER E WITH DOT ABOVE (U+0116)	
ə	LATIN SMALL LETTER SCHWA (U+0259) (not rounded in middle)	
Ð	LATIN CAPITAL LETTER SCHWA (U+018F)	
f	LATIN SMALL LETTER F (U+0066)	
F	LATIN CAPITAL LETTER F (U+0046)	
g	LATIN SMALL LETTER G (U+0067)	
G	LATIN CAPITAL LETTER G (U+0047)	
ğ	LATIN SMALL LETTER G WITH BREVE (U+011F)	
Ğ	LATIN CAPITAL LETTER G WITH BREVE (U+011E)	
ĝ	LATIN SMALL LETTER G WITH CARON (U+01E7)	
Ĝ	LATIN CAPITAL LETTER G WITH CARON (U+01E6)	
ġ	LATIN SMALL LETTER G WITH DOT ABOVE (U+0121)	
Ġ	LATIN CAPITAL LETTER G WITH DOT ABOVE (U+0120)	
ġ	LATIN SMALL LETTER G WITH CEDILLA (U+0123)	
Ġ	LATIN CAPITAL LETTER G WITH CEDILLA (U+0122)	
ĝ	LATIN SMALL LETTER G WITH STROKE (U+01E5)	
Ĝ	LATIN CAPITAL LETTER G WITH STROKE (U+01E4)	
h	LATIN SMALL LETTER H (U+0068)	
H	LATIN CAPITAL LETTER H (U+0048)	
ĥ	LATIN SMALL LETTER H WITH STROKE (U+0127)	
Ĥ	LATIN CAPITAL LETTER H WITH STROKE (U+0126)	
i	LATIN SMALL LETTER I (U+0069)	
I	LATIN CAPITAL LETTER I (U+0049)	2)
ı	LATIN SMALL LETTER DOTLESS I (U+0131)	2)
İ	LATIN CAPITAL LETTER I WITH DOT ABOVE (U+0130)	2)
í	LATIN SMALL LETTER I WITH ACUTE (U+00ED)	
Í	LATIN CAPITAL LETTER I WITH ACUTE (U+00CD)	
ì	LATIN SMALL LETTER I WITH GRAVE (U+00EC)	
Ì	LATIN CAPITAL LETTER I WITH GRAVE (U+00CC)	
î	LATIN SMALL LETTER I WITH CIRCUMFLEX (U+00EE)	
Î	LATIN CAPITAL LETTER I WITH CIRCUMFLEX (U+00CE)	
ï	LATIN SMALL LETTER I WITH DIAERESIS (U+00EF)	
Ï	LATIN CAPITAL LETTER I WITH DIAERESIS (U+00CF)	
į	LATIN SMALL LETTER I WITH OGONEK (U+012F)	
Į	LATIN CAPITAL LETTER I WITH OGONEK (U+012E)	
ī	LATIN SMALL LETTER I WITH MACRON (U+012B)	



Ī	LATIN CAPITAL LETTER I WITH MACRON (U+012A)
ĩ	LATIN SMALL LETTER I WITH CARON (U+01D0)
Ĳ	LATIN CAPITAL LETTER I WITH CARON (U+01CF)
j	LATIN SMALL LETTER J (U+006A)
J	LATIN CAPITAL LETTER J (U+004A)
k	LATIN SMALL LETTER K (U+006B)
K	LATIN CAPITAL LETTER K (U+004B)
ķ	LATIN SMALL LETTER K WITH CARON (U+01E9)
Ķ	LATIN CAPITAL LETTER K WITH CARON (U+01E8)
ķ	LATIN SMALL LETTER K WITH CEDILLA (U+0137)
Ķ	LATIN CAPITAL LETTER K WITH CEDILLA (U+0136)
l	LATIN SMALL LETTER L (U+006C)
L	LATIN CAPITAL LETTER L (U+004C)
ĺ	LATIN SMALL LETTER L WITH ACUTE (U+013A)
Ĺ	LATIN CAPITAL LETTER L WITH ACUTE (U+0139)
ļ (Ļ)	LATIN SMALL LETTER L WITH CARON (U+013E)
Ļ (Ļ)	LATIN CAPITAL LETTER L WITH CARON (U+013D)
ļ	LATIN SMALL LETTER L WITH CEDILLA (U+013C)
Ļ	LATIN CAPITAL LETTER L WITH CEDILLA (U+013B)
ł	LATIN SMALL LETTER L WITH STROKE (U+0142)
Ł	LATIN CAPITAL LETTER L WITH STROKE (U+0141)
m	LATIN SMALL LETTER M (U+006D)
M	LATIN CAPITAL LETTER M (U+004D)
n	LATIN SMALL LETTER N (U+006E)
N	LATIN CAPITAL LETTER N (U+004E)
ń	LATIN SMALL LETTER N WITH ACUTE (U+0144)
Ń	LATIN CAPITAL LETTER N WITH ACUTE (U+0143)
ņ	LATIN SMALL LETTER N WITH CARON (U+0148)
Ņ	LATIN CAPITAL LETTER N WITH CARON (U+0147)
ñ	LATIN SMALL LETTER N WITH TILDE (U+00F1)
Ñ	LATIN CAPITAL LETTER N WITH TILDE (U+00D1)
ņ	LATIN SMALL LETTER N WITH CEDILLA (U+0146)
Ñ	LATIN CAPITAL LETTER N WITH CEDILLA (U+0145)
ŋ	LATIN SMALL LETTER ENG (U+014B)
Ŋ	LATIN CAPITAL LETTER ENG (U+014A)
o	LATIN SMALL LETTER O (U+006F)
O	LATIN CAPITAL LETTER O (U+004F)
ó	LATIN SMALL LETTER O WITH ACUTE (U+00F3)
Ó	LATIN CAPITAL LETTER O WITH ACUTE (U+00D3)
ò	LATIN SMALL LETTER O WITH GRAVE (U+00F2)
Ò	LATIN CAPITAL LETTER O WITH GRAVE (U+00D2)
ô	LATIN SMALL LETTER O WITH CIRCUMFLEX (U+00F4)
Ô	LATIN CAPITAL LETTER O WITH CIRCUMFLEX (U+00D4)
ö	LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS (U+00F6)
Ö	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DIAERESIS (U+00D6)
õ	LATIN SMALL LETTER O WITH DOUBLE ACUTE (U+0151)
Õ	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOUBLE ACUTE (U+0150)
õ	LATIN SMALL LETTER O WITH TILDE (U+00F5)
Õ	LATIN CAPITAL LETTER O WITH TILDE (U+00D5)
ō	LATIN SMALL LETTER O WITH MACRON (U+014D)
Ō	LATIN CAPITAL LETTER O WITH MACRON (U+014C)
ö	LATIN SMALL LETTER O WITH CARON (U+01D2)
Ö	LATIN CAPITAL LETTER O WITH CARON (U+01D1)
ø	LATIN SMALL LETTER O WITH STROKE (U+00F8)
Ø	LATIN CAPITAL LETTER O WITH STROKE (U+00D8)
œ	LATIN SMALL LIGATURE OE (U+0153)



Œ	LATIN CAPITAL LIGATURE OE (U+0152)
ƀ	LATIN SMALL LETTER P (U+0070)
P	LATIN CAPITAL LETTER P (U+0050)
q	LATIN SMALL LETTER Q (U+0071)
Q	LATIN CAPITAL LETTER Q (U+0051)
r	LATIN SMALL LETTER R (U+0072)
R	LATIN CAPITAL LETTER R (U+0052)
ŕ	LATIN SMALL LETTER R WITH ACUTE (U+0155)
Ř	LATIN CAPITAL LETTER R WITH ACUTE (U+0154)
ř	LATIN SMALL LETTER R WITH CARON (U+0159)
Ṛ̌	LATIN CAPITAL LETTER R WITH CARON (U+0158)
ṛ́	LATIN SMALL LETTER R WITH CEDILLA (U+0157)
Ŕ	LATIN CAPITAL LETTER R WITH CEDILLA (U+0156)
s	LATIN SMALL LETTER S (U+0073)
S	LATIN CAPITAL LETTER S (U+0053)
ŝ	LATIN SMALL LETTER S WITH ACUTE (U+015B)
Š	LATIN CAPITAL LETTER S WITH ACUTE (U+015A)
š	LATIN SMALL LETTER S WITH CARON (U+0161)
Ṣ̌	LATIN CAPITAL LETTER S WITH CARON (U+0160)
ṣ̂	LATIN SMALL LETTER S WITH CEDILLA (U+015F)
Ṣ̣̌	LATIN CAPITAL LETTER S WITH CEDILLA (U+015E)
ß	LATIN SMALL LETTER SHARP S (U+00DF)
t	LATIN SMALL LETTER T (U+0074)
T	LATIN CAPITAL LETTER T (U+0054)
ť (ě)	LATIN SMALL LETTER T WITH CARON (U+0165)
Ť	LATIN CAPITAL LETTER T WITH CARON (U+0164)
ṭ̌	LATIN SMALL LETTER T WITH CEDILLA (U+0163)
Ṭ̌	LATIN CAPITAL LETTER T WITH CEDILLA (U+0162)
ţ	LATIN SMALL LETTER T WITH STROKE (U+0167)
Ŧ	LATIN CAPITAL LETTER T WITH STROKE (U+0166)
u	LATIN SMALL LETTER U (U+0075)
U	LATIN CAPITAL LETTER U (U+0055)
ú	LATIN SMALL LETTER U WITH ACUTE (U+00FA)
Ú	LATIN CAPITAL LETTER U WITH ACUTE (U+00DA)
ù	LATIN SMALL LETTER U WITH GRAVE (U+00F9)
Û	LATIN CAPITAL LETTER U WITH GRAVE (U+00D9)
û	LATIN SMALL LETTER U WITH CIRCUMFLEX (U+00FB)
Û	LATIN CAPITAL LETTER U WITH CIRCUMFLEX (U+00DB)
ü	LATIN SMALL LETTER U WITH RING ABOVE (U+016F)
Ü	LATIN CAPITAL LETTER U WITH RING ABOVE (U+016E)
Ụ̂	LATIN SMALL LETTER U WITH DIAERESIS (U+00FC)
Ụ̈	LATIN CAPITAL LETTER U WITH DIAERESIS (U+00DC)
ű	LATIN SMALL LETTER U WITH DOUBLE ACUTE (U+0171)
Ű	LATIN CAPITAL LETTER U WITH DOUBLE ACUTE (U+0170)
u̇	LATIN SMALL LETTER U WITH OGONEK (U+0173)
U̇	LATIN CAPITAL LETTER U WITH OGONEK (U+0172)
ũ	LATIN SMALL LETTER U WITH MACRON (U+016B)
Ū	LATIN CAPITAL LETTER U WITH MACRON (U+016A)
ũ̇	LATIN SMALL LETTER U WITH CARON (U+01D4)
Ů	LATIN CAPITAL LETTER U WITH CARON (U+01D3)
v	LATIN SMALL LETTER V (U+0076)
V	LATIN CAPITAL LETTER V (U+0056)
w	LATIN SMALL LETTER W (U+0077)
W	LATIN CAPITAL LETTER W (U+0057)
ŵ	LATIN SMALL LETTER W WITH ACUTE (U+1E83)
Ŵ	LATIN CAPITAL LETTER W WITH ACUTE (U+1E82)



ŵ	LATIN SMALL LETTER W WITH GRAVE (U+1E81)
Ŵ	LATIN CAPITAL LETTER W WITH GRAVE (U+1E80)
ŵ̂	LATIN SMALL LETTER W WITH CIRCUMFLEX (U+0175)
Ŵ̂	LATIN CAPITAL LETTER W WITH CIRCUMFLEX (U+0174)
ŵ̄	LATIN SMALL LETTER W WITH DIAERESIS (U+1E85)
Ŵ̄	LATIN CAPITAL LETTER W WITH DIAERESIS (U+1E84)
x	LATIN SMALL LETTER X (U+0078)
X	LATIN CAPITAL LETTER X (U+0058)
y	LATIN SMALL LETTER Y (U+0079)
Y	LATIN CAPITAL LETTER Y (U+0059)
ŷ	LATIN SMALL LETTER Y WITH ACUTE (U+00FD)
Ŷ	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH ACUTE (U+00DD)
ÿ	LATIN SMALL LETTER Y WITH GRAVE (U+1EF3)
Ÿ	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH GRAVE (U+1EF2)
ÿ̂	LATIN SMALL LETTER Y WITH CIRCUMFLEX (U+0177)
Ÿ̂	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH CIRCUMFLEX (U+0176)
ÿ̄	LATIN SMALL LETTER Y WITH DIAERESIS (U+00FF)
Ÿ̄	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH DIAERESIS (U+0178)
z	LATIN SMALL LETTER Z (U+007A)
Z	LATIN CAPITAL LETTER Z (U+005A)
z̄	LATIN SMALL LETTER Z WITH ACUTE (U+017A)
Z̄	LATIN CAPITAL LETTER Z WITH ACUTE (U+0179)
ẑ	LATIN SMALL LETTER Z WITH CARON (U+017E)
Ẑ	LATIN CAPITAL LETTER Z WITH CARON (U+017D)
z̆	LATIN SMALL LETTER Z WITH DOT ABOVE (U+017C)
Z̆	LATIN CAPITAL LETTER Z WITH DOT ABOVE (U+017B)
Ʒ	LATIN SMALL LETTER EZH (U+0292)
Ʒ	LATIN CAPITAL LETTER EZH (U+01B7)
Ʒ̂	LATIN SMALL LETTER EZH WITH CARON (U+01EF)
Ʒ̂	LATIN CAPITAL LETTER EZH WITH CARON (U+01EE)
þ	LATIN SMALL LETTER THORN (U+00FE)
Þ	LATIN CAPITAL LETTER THORN (U+00DE)

Anm 1. För sammanlagt fyra tecken med caron anges inom parantes en glyf med caron medan den mest använda presentationen anges först och med en glyf med en apostrofliknande diakrit i stället för caron.

Detta gäller för gemenerna d' och l' och t' samt versalen L'.

Anm 2. Grunder för att medtaga och utesluta latinska bokstäver amges kortfattat i avsnitt 5 samt utförligt i Statskontorets PM 2004-10-21 (rev 2005-09-15), *Name-writing in Swedish Authorities' data processing – background information*.

Se t ex om det utesluta grönländska **ƙ** LATIN SMALL LETTER KRA (U+0138).

1) Not 1 (INFORMATIV)

De gemena bokstäverna samiskt **đ** respektive isländskt **ð** har samma grafiska utseende på sina versala motsvarigheter **Ð**, men med olika kod.

2) Not 2 (INFORMATIV)

Den gemena bokstaven **ı** LATIN SMALL LETTER DOTLESS I (U+0131)

har i turkiska den versala motsvarigheten **İ** LATIN CAPITAL LETTER I (U+0049) .

I turkiska används också **ı̇** LATIN CAPITAL LETTER I WITH DOT ABOVE (U+0130) som vid svenskt tangentbord måste byggas med versalt **I** och diakriten prick över.

Övriga tecken

	SPACE (U+0020)
!	EXCLAMATION MARK (U+0021)
"	QUOTATION MARK (U+0022)
#	NUMBER SIGN (U+0023)
%	PERCENT SIGN (U+0025)
&	AMPERSAND (U+0026)
'	APOSTROPHE (U+0027)
(LEFT PARENTHESIS (U+0028)
)	RIGHT PARENTHESIS (U+0029)
*	ASTERISK (U+002A)
+	PLUS SIGN (U+002B)
,	COMMA (U+002C)
-	HYPHEN-MINUS (U+002D)
.	FULL STOP (U+002E)
/	SOLIDUS (U+002F)
0	DIGIT ZERO (U+0030)
1	DIGIT ONE (U+0031)
2	DIGIT TWO (U+0032)
3	DIGIT THREE (U+0033)
4	DIGIT FOUR (U+0034)
5	DIGIT FIVE (U+0035)
6	DIGIT SIX (U+0036)
7	DIGIT SEVEN (U+0037)
8	DIGIT EIGHT (U+0038)
9	DIGIT NINE (U+0039)
:	COLON (U+003A)
;	SEMICOLON (U+003B)
<	LESS-THAN SIGN (U+003C)
=	EQUALS SIGN (U+003D)
>	GREATER-THAN SIGN (U+003E)
?	QUESTION MARK (U+003F)
@	COMMERCIAL AT (U+0040)
[LEFT SQUARE BRACKET (U+005B)
\	REVERSE SOLIDUS (U+005C)
]	RIGHT SQUARE BRACKET (U+005D)
_	LOW LINE (U+005F)
{	LEFT CURLY BRACKET (U+007B)
	VERTICAL LINE (U+007C)
}	RIGHT CURLY BRACKET (U+007D)
~	TILDE (U+007E)
§	SECTION SIGN (U+00A7)
`	ACUTE ACCENT (U+00B4)
.	MIDDLE DOT (U+00B7)

**Bilaga 2 (informativ):****Tillägg för vietnamesiska tecken - Option**

Detta tillägg anger de 96 tecken som tillkommer till teckenmängden i bilaga 1 för att den sammanlagda teckenmängden skall täcka samtliga vietnamesiska bokstäver. Den sammanlagda teckenmängden torde därmed innehålla samtliga latinska tecken som används vid dagens namnskrivning (världen över).

Detta tillägg av vietnamesiska tecken är en option som inte ingår fullt ut i Teckenmängden för namnskrivning.

Vid informationsutbyte till eller från en myndighet med vietnamesiska bokstäver så måste samtliga berörda parter särskilt ha medgivit att detta tillägg används i sin helhet.

Föreslagen svensk standard för tangentbordsmönster innehåller dessa bokstäver.

ạ	LATIN SMALL LETTER A WITH DOT BELOW (U+1EA1)
À	LATIN CAPITAL LETTER A WITH DOT BELOW (U+1EA0)
ă	LATIN SMALL LETTER A WITH HOOK ABOVE (U+1EA3)
Ă	LATIN CAPITAL LETTER A WITH HOOK ABOVE (U+1EA2)
â	LATIN SMALL LETTER A WITH BREVE AND ACUTE (U+1EAF)
Â	LATIN CAPITAL LETTER A WITH BREVE AND ACUTE (U+1EAE)
ã	LATIN SMALL LETTER A WITH BREVE AND DOT BELOW (U+1EB7)
Ã	LATIN CAPITAL LETTER A WITH BREVE AND DOT BELOW (U+1EB6)
ä	LATIN SMALL LETTER A WITH BREVE AND GRAVE (U+1EB1)
Ä	LATIN CAPITAL LETTER A WITH BREVE AND GRAVE (U+1EB0)
å	LATIN SMALL LETTER A WITH BREVE AND HOOK ABOVE (U+1EB3)
Å	LATIN CAPITAL LETTER A WITH BREVE AND HOOK ABOVE (U+1EB2)
ą	LATIN SMALL LETTER A WITH BREVE AND TILDE (U+1EB5)
Ą	LATIN CAPITAL LETTER A WITH BREVE AND TILDE (U+1EB4)
ȁ	LATIN SMALL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND ACUTE (U+1EA5)
Ȃ	LATIN CAPITAL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND ACUTE (U+1EA4)
ȃ	LATIN SMALL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND DOT BELOW (U+1EAD)
Ȅ	LATIN CAPITAL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND DOT BELOW (U+1EAC)
ȅ	LATIN SMALL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND GRAVE (U+1EA7)
Ȇ	LATIN CAPITAL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND GRAVE (U+1EA6)
ȇ	LATIN SMALL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND HOOK ABOVE (U+1EA9)
Ȉ	LATIN CAPITAL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND HOOK ABOVE (U+1EA8)
ȉ	LATIN SMALL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND TILDE (U+1EAB)
Ȋ	LATIN CAPITAL LETTER A WITH CIRCUMFLEX AND TILDE (U+1EAA)
ẹ	LATIN SMALL LETTER E WITH DOT BELOW (U+1EB9)
È	LATIN CAPITAL LETTER E WITH DOT BELOW (U+1EB8)
ě	LATIN SMALL LETTER E WITH HOOK ABOVE (U+1EBB)
Ě	LATIN CAPITAL LETTER E WITH HOOK ABOVE (U+1EBA)
ē	LATIN SMALL LETTER E WITH TILDE (U+1EBD)
Ē	LATIN CAPITAL LETTER E WITH TILDE (U+1EBC)
é	LATIN SMALL LETTER E WITH CIRCUMFLEX AND ACUTE (U+1EBF)
Ê	LATIN CAPITAL LETTER E WITH CIRCUMFLEX AND ACUTE (U+1EBE)
ë	LATIN SMALL LETTER E WITH CIRCUMFLEX AND DOT BELOW (U+1EC7)
Ë	LATIN CAPITAL LETTER E WITH CIRCUMFLEX AND DOT BELOW (U+1EC6)



ÿ	LATIN SMALL LETTER Y WITH DOT BELOW (U+1EF5)
Ỳ	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH DOT BELOW (U+1EF4)
ÿ̇	LATIN SMALL LETTER Y WITH HOOK ABOVE (U+1EF7)
Ỳ̇	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH HOOK ABOVE (U+1EF6)
ÿ̃	LATIN SMALL LETTER Y WITH TILDE (U+1EF9)
Ỳ̃	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH TILDE (U+1EF8)